



SLO POLNILNIK USB

- za polnjenje elektronskih naprav prek standardnega USB priključka (kompatibilno tudi z Apple napravami)

OPOROŽILO:
- Upoštevajte navodila za uporabo vaše naprave in preverite, če je kompatibilna z USB polnilnikom za polnjenje.
- Nekateri starejši modeli iPodov niso primerni za USB polnilnik; naprava se mogoče ne bo polnila pravilno.

TEHNIŠKE INFORMACIJE:
- napajanje: 100-230V ~ 50/60 Hz
- poraba med delovanjem: 300 mA pri 100 V ~ /150 mA pri 230 V ~
- poraba v mirovanju: 30 mW pri 230 V ~
- izhodna napetost: 5 ± (+5 %) SELV
- nihanje izhodne napetosti: 150 mV
- nominalni izhodni tok:
- EM66: 2.1 A (±10 %) ; (tip USB A)
- EM67, EE67: 2.4 A (±10 %) ; (tip USB A / USB A)
- EM68, EQ68: 3.0 A (±10 %) ; (tip USB A / USB C)
- učinkovitost: maksimalno 77 %
- temperatura delovanja: 0 °C/+ 45 °C (notranja uporaba)
- IP zaščitni razred: IP20, samo za notranjo uporabo
- varnostni razred naprave II
- prenapetostna zaščita (EN 62109): razred III
- vrhunska prihranitev vodice preseka maks. 2,5 mm²
- naprava z odmikom kontaktnih min. 3 mm

NAVODILA ZA VGRADNJO:
Ne montirajte več USB polnilnikov drugega ob drugem. Montažo je potrebno izvesti v skladu z veljavnimi predpisi za električno napeljavo v državi, kjer bo USB polnilnik nameščen. USB polnilnik mora biti vgrajen v podzemno ali nadzemno dozo družine TEM MODUL EM66, EM67, EM68 / EKONOMIK EE67 / LOGIO (EQ68). USB polnilnik ne sme biti izpostavljen prahu, udarcem in vrotom toplote.

POMBENNO:
USB polnilnik mora biti varovan z ustreznim zunanjim odklopnikom. Dotična kabla za polnjenje vaše naprave mora biti krajša od 3 m. USB polnilnik ima vgrajeno zaščito pred preobremenitvijo.

USTREZNOST:
- EN 60950-1
- direktive EMC in LVD

ENG USB POWER SUPPLY UNIT

- for charging of electronic devices via a standard USB port (also compatible with Apple devices)

WARNING:
- Refer to the instructions manual of your device for compatibility of charging with USB power supply.
- Some older generations of iPods are not suited to be used with the USB power supply; the device might not charge correctly.

CHARACTERISTICS:
- power supply: 100-230V ~ 50/60Hz
- power consumption: 300mA at 100V ~ /150mA at 230V ~
- standby power consumption: 30mW at 230V ~
- nominal output voltage: 5 ± (+5%) SELV
- output ripple voltage: 150mV
- nominal output current:
- EM66: 2.1 A (±10 %) ; (Type USB A)
- EM67, EE67: 2.4 A (±10 %) ; (Type USB A / USB A)
- EM68, EQ68: 3.0 A (±10 %) ; (Type USB A / USB C)
- efficiency: maximum of 77%
- operating temperature: 0°C/+45°C (indoor use)
- IP protection class: IP20, indoor use only
- class device II
- overvoltage category (EN 62109): Class III
- screw contacts: max. 2.5 mm²
- device with a contact gap of at least 3mm

INSTALLATION RULES:
Do not install more than one power supply units side by side. Installation should be carried out in compliance with the current electrical system installation regulations in the country where the product is installed. USB power supply unit must be installed in flush or surface mounting boxes of TEM MODUL family. USB power supply should be installed away from dust, accidental knocks and heat sources.

IMPORTANT:
An easily accessible cut-off switch must be installed upstream from the power supply. Length of the cable for connecting to device must be less than 3m. USB power supply is protected internally against overload.

CONFORMITY:
EN 60950-1
LVD & EMC directives

HR JEDINICA NAPAJANJA

- Za punjenje elektroničkih uređaja putem standardnog USB priključka (sukladno i s Apple uređajima)

NAPOMENA:
- Postavite upute da biste vidjeli koji su uređaji sukladni za punjenje putem USB jedinice napajanja.
- Neke starije generacije iPodova nisu prikladne za korištenje s USB jedinicom napajanja; uređaj se možda neće ispravno puniti.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE:
- napajanje: 100 - 230 V ~ 50/60 Hz
- potrošnja: 300 mA pri 100 V ~ /150 mA pri 230 V ~
- potrošnja pri mirovanju: 30 mW pri 230 V ~
- nazivni izlazni napon: 5 ± (+5 %) SELV
- nihanje (ripple) izlaznog napona: 150 mV
- nazivna izlazna snaga:
- EM66: 2.1 A (±10 %) ; (tip USB A)
- EM67, EE67: 2.4 A (±10 %) ; (tip USB A / USB A)
- EM68, EQ68: 3.0 A (±10 %) ; (tip USB A / USB C)
- učinkovitost: maks. 77 %
- radna temperatura: 0 °C/+ 45 °C (unutarnja uporaba)
- IP zaštitni razred: IP20, samo za unutarnju uporabu
- gurnosni razred uređaja II
- prenapetostna kategorija (EN 62109): Klasa III
- vrhunska prihranjenja vodice preseka maks. 2,5 mm²
- uređaj s razmakom kontakata od najmanje 3 mm

UPUTE ZA INSTALACIJU:
Nemojte instalirati više od jedne jedinice napajanja jednu pored druge. Električna instalacija mora biti izvedena sukladno važećim propisima zemlje u kojoj je proizvod instaliran. USB jedinica napajanja mora biti instalirana u podzidnim i nadzidnim kutijama iz TEM MODUL obitelji. USB jedinicu napajanja treba instalirati podalje od prašine, mjesta na kojima može lako doći do slučajnih udarača te izvora toplinske energije.

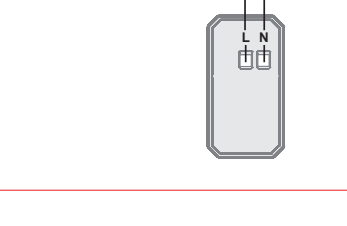
VAŽNO:
Lako dostupna sklopka za isključenje električne energije mora biti instalirana uzlazno od jedinice napajanja. Kabel za spajanje na uređaj ne smije biti duži od 3 metra. USB jedinica napajanja mora biti zaštićena od preopterećenosti s unutarnje strane.

SUKLADNOST:
EN 60950-1
- Direktive o niskom naponu (LVD) i elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC)

IT ALIMENTATORE USB

- per ricaricare dispositivi elettronici mediante porta USB standard (compatibile anche con dispositivi Apple)

AVVISO:
- Consultare le istruzioni d'uso del dispositivo e verificare la compatibilità per la ricarica con l'alimentatore USB.
- Alcuni vecchi modelli di iPod non sono adatti all'alimentatore USB; il dispositivo potrebbe non ricaricarsi correttamente.



INFORMAZIONI TECNICHE:
- alimentazione: 100-230 V ~ 50/60 Hz
- consumo durante il funzionamento: 300 mA a 100 V ~ /150 mA a 230 V ~
- consumo in stand-by: 30 mW a 230 V ~
- tensione nominale di uscita: 5 ± (+5 %) SELV
- tensione di ripple: 150 mV
- corrente nominale di uscita:
- EM66: 2.1 A (±10 %) ; (tipo USB A)
- EM67, EE67: 2.4 A (±10 %) ; (tipo USB A / USB A)
- EM68, EQ68: 3.0 A (±10 %) ; (tipo USB A / USB C)
- efficienza: massimo 77 %
- temperatura di funzionamento: 0°C/+ 45°C (uso interno)
- classe di protezione IP: IP20, solo per uso interno
- Apparecchio di classe II
- la categoria di sovratensione (EN 62109): classe III
- morsetti a vite: max. 2.5 mm²
- dispositivo di sezionamento: distanza fra i contatti di almeno 3mm

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE:
Non installare più alimentatori USB uno accanto all'altro. L'installazione dell'alimentatore USB deve essere eseguita in conformità con le norme nazionali vigenti per l'impiantistica dei sistemi elettrici. L'unità di alimentazione USB deve essere incorporata nella scatola della famiglia TEM MODUL. L'unità di alimentazione USB non deve essere esposta a polvere, urti e fonti di calore.

IMPORTANTE:
Installare un apposito interruttore esterno facile da raggiungere a monte dell'alimentatore. La lunghezza del cavo per collegare il dispositivo deve essere inferiore a 3 m. L'unità di alimentazione è protetta internamente dai sovraccarichi.

CONFORMITÀ:
- EN 60950-1
- direttive EMC e LVD (BT)

DE LADEGERÄT USB

- zum Laden der elektronischen Geräte über einen Standard-USB-Anschluss (kompatibel mit Apple-Geräten)

WARNING:
- Befolgen Sie die Anweisungen für Ihr Gerät und überprüfen Sie, ob es mit dem USB-Ladegerät kompatibel ist.
- Einige ältere iPod Modelle sind nicht für das USB-Ladegerät geeignet; das Gerät wird möglicherweise nicht richtig aufgeladen.

TECHNISCHE DATEN:
- Versorgung: 100-230 V ~ 50/60 Hz
- Verbrauch im Betrieb: 300 mA bei 100 V ~ /150 mA bei 230 V ~
- Verbrauch in Bereitschaft: 30 mW bei 230 V ~
- Ausgangsspannung 5 ± (+5 %) SELV
- Schwankungen der Ausgangsspannung 150 mV
- nominaler Ausgangsstrom:
- EM66: 2.1 A (±10 %) ; (Typ USB A)
- EM67, EE67: 2.4 A (±10 %) ; (Typ USB A / USB A)
- EM68, EQ68: 3.0 A (±10 %) ; (Typ USB A / USB C)
- Nutzleistung: maximal 77 %
- Betriebstemperatur: 0 °C/+ 45 °C (Gebrauch im Innenbereich)
- Schutzart: IP20, nur für Gebrauch im Innenbereich geeignet
- Kategorie des Gerätes: II
- Überspannungsschutz (EN 62109): Klasse III
- Schraubklemmen max. 2.5 mm²
- Gerät mit einem Kontaktabstand von min. 3 mm

EMBAUINLEITUNG:
Montieren Sie nicht mehrere USB-Ladegeräte hintereinander. Die Installation muss in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften für die Elektroinstallation in dem Land durchgeführt werden, in dem das USB-Ladegerät installiert wird. Das USB-Ladegerät muss in eine Unterputzdose oder in ein Aufputzgehäuse der Familie TEM MODUL installiert werden. Das USB-Ladegerät darf kein Staub, Schlägen und Wärmequellen ausgesetzt werden.

WICHTIG:
Das USB-Ladegerät muss mit einem geeigneten externen Schutzschalter geschützt werden. Die Länge des Kabels zum Laden Ihres Gerätes muss weniger als 3 m betragen. Das USB-Ladegerät verfügt über einen integrierten Überspannungsschutz.

EIGNUNG:
- EN 60950-1
- Richtlinien EMC und LVD

RS JEDINICA NAPAJANJA USB

- za punjenje elektroničkih uređaja putem standardnog USB priključka (takođe kompatibilno s Apple uređajima)

UPOZORENJE:
- Pogledajte uputstva za upotrebu vašeg uređaja zbog kompatibilnosti punjenja s USB jedinicom napajanja.
- Neke starije generacije iPod-a nisu pogodine za korištenje s USB jedinicom napajanja; uređaj se možda neće ispravno napuniti.

KARAKTERISTIKE:
- napajanje: 100-230 V ~ 50/60 Hz
- potrošnja struje: 300 mA na 100 V ~ /150 mA na 230 V ~
- potrošnja pri mirovanju: 30 mW na 230 V ~
- nominalni izlazni napon: 5 ± (+5 %) SELV
- variranje (ripple) izlaznog napona: 150 mV
- nominalna izlazna snaga:
- EM66: 2.1 A (±10 %) ; (tip USB A)
- EM67, EE67: 2.4 A (±10 %) ; (tip USB A / USB A)
- EM68, EQ68: 3.0 A (±10 %) ; (tip USB A / USB C)
- efikasnost: maksimalno 77 %
- radna temperatura: od 0 °C do +45 °C (unutrašnja upotreba)
- IP zaštitni razred: IP20, samo za unutrašnju upotrebu
- vrhunska prihranjenja vodice preseka maks. 2,5 mm²
- uređaj sa zazorom od najmanje 3 mm

PRAVILA ZA INSTALACIJU:
Nemojte instalirati više od jedne jedinice napajanja jednu pored druge. Instalacija treba da se vrši u skladu sa važećim propisima elektroinstalacijskih sistema u zemlji u kojoj se proizvod instalira. USB jedinica napajanja mora biti instalirana u skrotim ili površnim kutijama za montažu iz TEM MODUL porodice. USB jedinicu napajanja treba instalirati daleko od prašine, slučajnih udarača i izvora toplote.

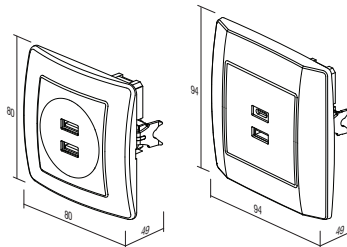
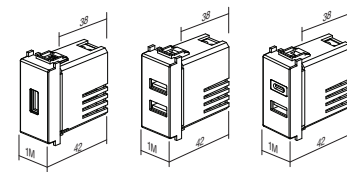
VAŽNO:
Lako dostupan prekidač za isključivanje mora biti instaliran uzvodno od napajanja. Dužina kabla za povezivanje s uređajem mora biti manja od 3 m. Napajanje USB-a je interno zaštićeno od preopterećenja.

USAGLAŠENOST:
- EN 60950-1
- Direktive LVD & EMC

EM66 EM68
EM67 EQ68
EE67

www.tem.si
TEM Čatež d.o.o.
Čatež 13
SI-8212 Velika Loka
T +386 (0)7 348 99 00
tem@tem.si

65 078/2
(03/2021)



MK USB ЕДИНИЦА ЗА НАПОЈУВАЊЕ

- za polnena na elektricnim uradijdu preko standardnog USB porta (kompatibilna i sa siginje uradijdu na Apple)

PRIDUJPREDUVAЊE:
- Videte go uputstvo za radona na vašimj uradu za da ja proverite kompatibilnost za polnjenje preko USB.
- Nekoi postari generaciija na iPod ne su pogodni za napojivanje sa USB; moze biti uradijdu nema da se napolniti pravilno.

KARAKTERISTIKA:
- napojivanje: 100-230V ~ 50/60 Hz
- potrošnja na električna energija: 300 mA na 100 V ~ /150 mA na 230 V ~
- potrošnja na električna energija u miru: 30 mW at 230 V ~
- nominalni izlazni napon: 5 ± (+5%) SELV
- nihanje izlazne električne energije:
- EM66: 2.1 A (±10 %) ; (tip USB A)
- EM67, EE67: 2.4 A (±10 %) ; (tip USB A / USB A)
- EM68, EQ68: 3.0 A (±10 %) ; (tip USB A / USB C)
- efikasnost: maksimalno 77 %
- radna temperatura: 0°C/+45°C (upotreba u zatvoreni prostor)
- IP zaštitna klasa: IP20, samo za upotrebu u zatvoreni prostor
- bezopasna klasa na uradijdu II
- kategorija na prenapona (EN 62109): Klasa III
- kontakti za napajanje: maksimalno 2.5 mm²
- uradijdu sa otpor za kontakt od najmanje 3 mm

PRAVILA ZA INSTALACIJA:
Ne instalirajte jedna do druga poveane od jedna jedinica za napojivanje jedna do druga. Instalirajte uređaj u skladu sa važećim propisima za električno napeljavanje u zemlji u kojoj se uređaj instalira. USB jedinica za napojivanje mora da bude instalirana u nivoirana kutija ili kutija montirana na namenu površinu od familija na TEM MODUL. USB uradijdu za napojivanje treba da se instalira podalje od izvora na prašinu, slučajnim udarim ili izvori na toplina.

VAŽNO:
Lako pristupačno prekidivač za isključivanje mora da bude instaliran kon mrežata za napojivanje na električna energija. Dužina na kabela za napojivanje na uradijdu mora da bude korotije od 3m. USB uradijdu za napojivanje e internje zaštiteno od preopterećivanja.

USOGLAŠENOST:
- EN 60950-1
- Direktive LVD (Direktiva za nisko napona) i EMC (Direktiva za elektromagnetska kompatibilnost)

HU TÁPELLÁTÓ EGYSÉG

- elektronikus eszközök töltése szabványos USB porton keresztül (Apple készülékekkel is kompatibilis)

FYJELM:
- Az eszköz használati útmutatójában nézze meg, hogy tölthető-e USB tápellátó egységén keresztül.
- Néhány korábbi iPod modell nem használható USB tápellátó egységgel; előfordulhat, hogy az eszköz nem fog megfelelően tölteni.

JELLEMZŐK:
- tápellátás: 100-230 V ~ 50/60 Hz
- áramfogyasztás: 300 mA 100 V ~-on/150 mA 230 V ~-
- készenlét áramfogyasztás: 30 mW 230 V ~
- névleges kimeneti feszültség: 5 ± (+5 %) SELV
- kimeneti hullámszámosság: 150 mV
- névleges kimeneti áramerősség:
- EM66: 2.1 A (±10 %) ; (típus USB A)
- EM67, EE67: 2.4 A (±10 %) ; (típus USB A / USB A)
- EM68, EQ68: 3.0 A (±10 %) ; (típus USB A / USB C)
- hatásfok: maximum 77 %
- üzemi hőmérséklet: 0 °C/+45 °C (belső használatra)
- IP védelmi osztály: IP20 (csak beltéri használatra)
- Az eszköz biztonságos besorolása class II
- túlfeszültség kategória (EN 62109): III. osztály
- csavaros érintkezők: max. 2,5 mm²
- érintkező legelőbb 3 mm-es érintkezési nyílással

TELEPÍTÉSI SZABÁLYOK:
Ne telepítsen egymás mellé egy tápellátó egységnél többet. A telepítést a telepítés szerinti országban érvényben lévő elektromos beszerelési előírásokkal összhangban kell elvégezni. Az USB tápellátó egységet a TEM MODUL termékcsaláddal szelhető vagy felületre szerelhető dobozba kell telepíteni. Az USB tápellátó egységet portól, véletlen ütéssel és hőforrásoktól távol kell telepíteni.

FONTOS:
A tápellátó felületi haladó része egy könnyen hozzáférhető leválasztó kapcsolót kell telepíteni. Az eszköz csatlakoztatásakor használt kábel hossza nem lehet hosszabb 3 méternél. Az USB tápellátó egység belsejébe tilletés elleni védelemmel van ellátva.

MEGFELŐLÉSÉG:
- EN 60950-1
- szabvánnyal és az LVD, EMC irányelvekkel összhangban

RO UNITATE DE ALIMENTARE USB

- pentru încărcarea dispozitivelor electronice print-un port USB standard (compatibil și cu dispozitivele Apple)

AVERTISMENT:
- Consultati manualul de instructiuni al dispozitivului dvs. pentru compatibilitatea încărcării cu unitatea de alimentare USB.
- Unele iPod-uri de generatie mai veche nu sunt potrivite pentru a fi utilizate cu unitatea de alimentare USB; este posibil ca dispozitivul să nu se încarce corect.

CARACTERISTICI:
- sursă de alimentare: 100-230V ~ 50/60 Hz
- consum electric: 300 mA la 100V ~ /150 mA la 230V ~
- consum electric în stare de așteptare: 30 mW la 230 V ~
- tensiune nominală de ieșire: 5 ± (+5%) SELV
- fluctuația la ieșire: 150 mV
- curent de ieșire nominal:
- EM66: 2.1 A (±10 %) ; (tip USB A)
- EM67, EE67: 2.4 A (±10 %) ; (tip USB A / USB A)
- EM68, EQ68: 3.0 A (±10 %) ; (tip USB A / USB C)
- eficiența: maxim 77 %
- temperatura de funcționare: 0°C/+45°C (utilizare în spații interioare)
- clasă de protecție IP: IP20, numai pentru utilizare în interior
- categoria de supratensiune (EN 62109): clasa II
- borne cu șurub: max. 2,5 mm²
- dispozitiv cu o distanță între contacte de cel puțin 3 mm

REGULI DE INSTALARE:
Nu instalați în mod alăturat mai multe unități de alimentare electrică. Instalarea poate fi efectuată în conformitate cu reglementările actuale privind instalarea sistemelor electrice în țara în care este instalat produsul. Unitatea de alimentare USB trebuie să fie instalată în doze de montaj la acceși nivel sau doze de montaj aparent din gama TEM MODUL. Unitatea de alimentare USB trebuie să fie instalată la distanță de impurități, lovituri accidentale și surse de căldură.

IMPORTANT:
Un intrupător ușor accesibil trebuie instalat în amonte față de sursa de alimentare electrică. Lungimea cablului pentru conectarea dispozitivului trebuie să fie mai mică de 3 m. Unitatea de alimentare USB este protejată intern împotriva supracorării.

CONFORMITATE:
- EN 60950-1
- Directive LVD și EMC



SK NABÍJACIA JEDNOTKA USB

- na nabíjanie elektronických zariadení cez štandardný USB port (kompatibilný aj so zariadeniami značky Apple)

UPOZORNENIE:

- Čo sa týka kompatibilitu vášho zariadenia s nabíjajúcou jednotkou USB, riadne sa inštrukciami uvedenými v rovine pre dané zariadenie.
- Niektoré iPody staršej generácie nie je vhodné používať s nabíjajúcou jednotkou USB. Zariadenie sa nemusí nabíjať správne.

CHARAKTERISTIKA:

- napájací zdroj: 100 - 230 V - 50/60 Hz
- spotreba energie: 300 mA pri 100 V - 150 mA pri 230 V -
- spotreba energie v pohotovostnom režime: 30 mW pri 230 V -
- menovité výstupné napätie: 5 - (+5 %) SELV
- výstupné zmenené napätie: 150 mV
- menovité výstupný prúd:
 - EM66: 2,1 A (±10 %) ; (typ USB A)
 - EM67, EE67: 2,4 A (±10 %) ; (typ USB A / USB A)
 - EM68, EQ68: 3,0 A (±10 %) ; (typ USB A / USB C)
- účinnosť: max. 77 %
- prevádzková teplota: 0 °C/+45 °C (použitie v interiéri)
- trieda ochrany IP: IP20, iba na použitie v interiéri
- trieda bezpečnosti zariadenia II
- kategória prepäťovej ochrany (EN 62109): trieda III
- skutočné upevnenie vodičov: max. 2,5 mm²
- kontaktný zariadenia s medzou minimálne 3 mm

INŠTALAČNÉ PREDPISY:

Neinstalujte viac ako jednu nabíjajúcu jednotku vedľa seba. Inštaláciu je potrebné vykonať v súlade s aktuálnymi predpismi inštalácie elektrických systémov platnými v krajine, v ktorej sa výrobok inštaluje. Nabíjajúcu jednotku USB je potrebné inštalovať do krabíc na zapuštění alebo povrchovú montáž radu TEM MODUL. Nabíjajúcu jednotku USB je potrebné inštalovať v neaprásnom prostredí, ďaleko od zdrojov tepla a možných nárazov.

DOLEŽITÉ

Je potrebné nainštalovať ľahko prístupný spínač odpojenia v prostredí od napájacieho zdroja. Spojovací kábel so zariadením musí byť kratší ako 3 m. Nabíjacia jednotka USB je vnútorne chránená proti preťaženiu.

KONFORMITA

- EN 60950-1
- Smernice LVD a EMC

CZ NABÍJEČKA USB

- k nabíjení elektronických zařízení přes standardní USB vstup (rovněž kompatibilní se zařízeními Apple)

VAROVÁNÍ:

- Ověřte kompatibilitu svého zařízení s nabíječkou USB dle informací v návodu k danému zařízení.
- Některé starší generace iPodů nejsou určeny k použití s nabíječkou USB; zařízení se nemusí správně nabíjet.

VLASTNOSTI:

- napájení: 100/230V - 50/60Hz
- spotřeba: 300 mA při 100V - 150 mA při 230V -
- spotřeba v klidovém stavu: 30 mW při 230V -
- nominální výstupní napětí: 5 - (+5 %) SELV
- kolísání výstupního napětí: 150 mV
- nominální výstupní proud:
 - EM66: 2,1 A (±10 %) ; (typ USB A)
 - EM67, EE67: 2,4 A (±10 %) ; (typ USB A / USB A)
 - EM68, EQ68: 3,0 A (±10 %) ; (typ USB A / USB C)
- účinnost: maximálně 77 %
- pracovní teplota: 0 °C/+45 °C (vnitřní použití)
- třída ochrany IP: IP20, pouze k vnitřnímu použití
- zařízení bezpečnostní třídy II
- kategorie přeřazení (EN 62109): Třída III
- šroubové upevnění vodičů: max. 2,5 mm²
- zařízení s mezerou kontaktní alespoň 3 mm

POKYNY K MONTÁŽI:

Nemontujte více než jednu nabíječku vedle sebe. Montáž je nutné provést v souladu s aktuálními platnými elektrotechnickými předpisy v dané zemi, kde je výrobek namontován. Nabíječka USB musí být namontována do krabic pod nebo nad omítku z řady TEM MODUL. Nabíječku USB je nutné namontovat v dostatečné vzdálenosti od prachu, nahodných úderů a zdrojů tepla.

DOLEŽITÉ

Směrem k nabíječce musí být namontován snadno přístupný odpojovací vypínač. Délka kabelu sloužícího k připojení zařízení musí být menší než 3 metry. Nabíječka USB je interně chráněná proti přetížení.

SHODA:

- EN 60950-1
- Směrnice o ZN a EMC

PL ŁADOWARKA USB

- do ładowania urządzeń elektronicznych przez standardowe wejście USB (kompatybilna także z urządzeniami Apple)

OSTRZEŻENIE:

- Aby zapewnić poprawne ładowanie przez uchyty ładowarki USB, należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi ładowanego urządzenia.
- Niektóre starsze generacje iPodów nie są przystosowane do ładowania tą ładowarką; urządzenie może nie ładować się poprawnie.

WŁAŚCIWOŚCI:

- zasilanie: 100/230 V - 50/60Hz
- pobór prądu: 300 mA przy 100 V - 150 mA at 230 V -
- zużycie energii w trybie bezczynności: 30 mW przy 230 V -
- nominalne napięcie wyjściowe: 5 - (+5%) SELV
- wahania napięcia wyjściowego: 150 mV
- znamionowy prąd wyjściowy:
 - EM66: 2,1 A (±10 %) ; (typ USB A)
 - EM67, EE67: 2,4 A (±10 %) ; (typ USB A / USB A)
 - EM68, EQ68: 3,0 A (±10 %) ; (typ USB A / USB C)
- sprawność: maksymalnie 77%
- temperatura robocza: 0°C/+45°C (zastosowanie w pomieszczeniach)
- stopień ochrony IP: IP20, tylko do użytku wewnętrznego
- klasa bezpieczeństwa urządzenia II
- kategoria przepięcia (EN 62109): Class III
- zestyki szroubowe: max. 2,5 mm²
- urządzenie z przerwą między stykami minimum 3 mm

ZASADY INSTALACJI:

Nie instalować kilku ładowarek szeregowo. Instalacja powinna przebiegać zgodnie z zasadami sieci elektrycznej kraju użytkownika. Ładowarkę USB należy instalować w modułowych gniazdkach podtynkowych lub nalytkowych. Ładowarkę USB instalować z dala od źródeł pyłu i ciepła, w miejscu chronionym przed przypadkowymi uderzeniami.

WAŻNE

W obwodzie przed ładowarką powinien być zainstalowany łatwo dostępny wyłącznik odłączający dopływ prądu. Długość kabla łączącego z urządzeniem nie może przekraczać 3 m. Ładowarka USB posiada wewnętrzne zabezpieczenie przed przeciążeniem.

ZGODNOŚĆ:

- EN 60950-1
- dyrektywy ws. niskich napięć (LVD) i kompatybilności elektromagnetycznej (EMC)

GR ΠΡΙΖΑ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΜΕΣΩ USB

- για τη φόρτιση ηλεκτρονικών συσκευών μέσω μιας τυπικής θύρας USB (συμβατότητα και με συσκευές Apple)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Για τη συμβατότητα φόρτισης με τροφοδοσία μέσω USB, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών της συσκευής σας.
- Ορισμένες παλαιότερες γενιές των iPod δεν είναι κατάλληλες για χρήση με τροφοδοσία μέσω USB. Η συσκευή ενδέχεται να μη φορτιστεί σωστά.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:

- τροφοδοσία: 100/230V - 50/60Hz
- καταπόνηση ισχύος: 300mA στα 100V - 150mA στα 230V -
- καταπόνηση ισχύος σε κατάσταση αναμονής: 30mW στα 230V -
- ονομαστική τάση εξόδου: 5 - (+5%) SELV
- τάση κυμάτισης εξόδου: 150mV
- ονομαστική ένταση εξόδου:
 - EM66: 2,1 A (±10 %) ; (τύπος USB A)
 - EM67, EE67: 2,4 A (±10 %) ; (τύπος USB A / USB A)
 - EM68, EQ68: 3,0 A (±10 %) ; (τύπος USB A / USB C)
- απόδοση: έως και 77%
- θερμοκρασία λειτουργίας: 0°C/+45°C (μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους)
- κλάση προστασίας IP: IP20, μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους
- συσκευή κατηγορίας ασφαλείας II
- κατηγορία υπέρτασης (EN 62109): κλάση III
- επαφές με ριζές: έως και 2,5 mm²
- συσκευές με διάκενο επαφών τουλάχιστον 3mm

ΚΑΝΟΝΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ:

Μην τοποθετείτε περισσότερες από μία πρίζες τροφοδοσίας τη μία δίπλα στην άλλη. Η εγκατάσταση θα πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους κανονισμούς εγκατάστασης ηλεκτρικών συστημάτων που ισχύουν στη χώρα εγκατάστασης του προϊόντος. Η πρίζα τροφοδοσίας μέσω USB πρέπει να εγκαθίσταται σε κοιλιά κενυμένης τοποθέτησης ή τοποθέτησης στεφάνιας της οικογένειας TEM MODUL. Η εγκατάσταση της τροφοδοσίας μέσω USB θα πρέπει να πραγματοποιείται μακριά από ακόνια, σπινια όπου υπάρχει πιθανότητα αερίων κρυστάλλων και τυπής θερμότητας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Πριν από την τροφοδοσία πρέπει να εγκατασταθεί ένας διακόπτης αποσύνδεσης με εύκολη πρόσβαση. Το μήκος του καλωδίου για σύνδεση στη συσκευή πρέπει να είναι μικρότερο από 3m. Η τροφοδοσία μέσω USB έχει εσωτερική προστασία έναντι υπερέντασης.

ΣΥΜΦΩΝΗΣΗ

- EN 60950-1
- Οδηγίες LVD & EMC

RU БЛОК ПИТАНИЯ USB

- Для зарядки электронных устройств через стандартный порт USB (также совместно с устройствами Apple).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Определите совместимость вашего устройства с зарядкой от блока питания USB см. инструкцию к устройству.
- Устройства iPod некоторых предыдущих поколений не предназначены для использования с блоками питания USB. Возможны некорректная зарядка.

ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- источник питания: 100 – 230 В – 50/60 Гц
- потребляемая мощность: 300 мА при 100 В – 150 мА при 230 В –
- потребляемая мощность в режиме ожидания: 30 мВт при 230 В –
- номинальное напряжение на выходе: 5 В – (+5%) безоговорочного
- низковольтного напряжения
- пульсирующее напряжение на выходе: 150 мВ
- номинальный ток на выходе:
 - EM66: 2,1 А (±10 %) ; (тип USB A)
 - EM67, EE67: 2,4 А (±10 %) ; (тип USB A / USB A)
 - EM68, EQ68: 3,0 А (±10 %) ; (тип USB A / USB C)
- КПД: максимум 77%
- рабочая температура: 0 °C / +45 °C (при использовании внутри помещений)
- класс защиты IP: IP20, только для использования внутри помещений
- класс безопасности устройств II
- категория перегрузки по напряжению (EN 62109): класс III
- винтовые контакты: не более 2,5 мм²
- устройство с зазором контактов не менее 3 мм

ПРАВИЛА УСТАНОВКИ:

Не устанавливайте рядом более одного блока питания. Установка должна выполняться согласно правилам монтажа электросетей, действующим в стране, в которой устанавливается изделие. Блок питания USB подлежит установке заподлицо или в корпусных коробках семейства TEM MODUL. Блок питания USB подлежит установке вне зоны воздействия пыли, случайных ударных нагрузок и тепла.

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:

Перед вводом источника питания должен быть установлен легкодоступный выключатель. Длина кабеля для подключения к устройству должна составлять менее 3 м. Блок питания USB снабжен внутренней защитой от перегрузки.

СООТВЕТСТВИЕ НОРМАТИВНЫМ ТРЕБОВАНИЯМ :

- EN 60950-1
- Директива ЕС о низковольтном оборудовании (LVD), Директива ЕС по электромагнитной совместимости (EMC)

SWE USB STRÖMFÖRSÖRJNINGSENHET

- för laddning av elektroniska enheter via en vanlig USB-port (även kompatibel med Apple-enheter)

VARNING:

- Se bruksanvisningen till din enhet för kompatibilitet med laddning med USB-strömförsörjning.
- Vissa äldre generationer av iPod är inte lämpade att användas med USB-strömförsörjning, enheten kanske inte laddas korrekt.

EGENSKAPER:

- strömförsörjning: 100/230V - 50/60Hz
- strömeförbrukning: 300mA vid 100V - 150mA vid 230V -
- standardströmeförbrukning: 30mW vid 230V -
- nominell utgångsspänning: 5 - (+5%) SELV
- utmatningsrippelspänning: 150 mV
- nominell utgångsström:
 - EM66: 2,1 A (±10 %) ; (typ USB A)
 - EM67, EE67: 2,4 A (±10 %) ; (typ USB A / USB A)
 - EM68, EQ68: 3,0 A (±10 %) ; (typ USB A / USB C)
- effektivitet: maximalt 77 %
- drifttemperatur: 0 °C / +45 °C (inomhusanvändning)
- IP-skyddsklass: IP20, endast inomhusbruk
- klass enhet II
- överströmskategorier (EN 62109): Klass III
- skruvkontaktar: max. 2,5 mm²
- Enhet med ett kontaktsstånd på minst 3 mm

INSTALLATIONSREGLER:

Installera inte mer än ett nätåtggregat sida vid sida. Installation ska utföras i enlighet med det gällande elsystemets installationsregler i det land där produkten är installerad. USB-nätåtggregat måste installeras i nivå med eller i ytmonteringstäck i TEM MODUL-familjen. USB-strömförsörjningen ska hållas borta från damm, oavsiktliga stötar och värmekällor.

VIKTIGT:

En lättillgänglig avstängningsbrytare måste installeras uppströms från strömförsörjningen. Kabellängd för anslutning till enheten måste vara mindre än 3 m. USB-strömförsörjningen är skyddad inrent mot överbelastning.

ÖVERENSSTÄMMELSE:

- EN 60950-1
- Lågspannings- & EMC-direktiven

EM66 EM68
EM67 EQ68
EE67

TEM

www.tem.si

TEM Čatež d.o.o.
Čatež 13
SI-8212 Velika Loka
T +386 (0)7 348 99 00
tem@tem.si

65 078/2
(03/2021)

